# JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

# DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

*MARDI, le 27 Octobre 1812.* (No. 301.) *DINGSDAG, den 27 October 1812.*

## EXTERIEUR.

### SAXE.

LEIPSIC, *le 8 Octobre.*

Les nouvelles du Nord nous apprennent que la légion polonaise de la Vistule, qui formait la garnison de Posen, a quitté cette ville, pour se rendre à Smolensk, où elle restera jusqu'à nouvel ordre.

Le régiment des hulans lithuaniens, destiné à faire partie de la garde impériale, est parti de Varsovie et va en Lithuanie. Ce régiment est parfaitement monté et se distingue par sa belle tenue.

Les troupes russes qui étaient restées en Finlande ont été embarquées pour l'Esthonie; elles sont même arrivées à Reval, d'où elles doivent se porter en Livonie pour renforcer le corps-d'armée du prince *de Wittgenstein.*

Le général *Tormassow* est toujours chargé du commandement de l'armée russe en Volhynie. Le général *Tschitschagow*, qui commande l'armée qui vient du Danube, a établi provisoirement son quartier-général à Kaminieck, en Podolie. C'est à tort qu'on avait dit qu'il s'était avancé jusqu'à Starray-Constantinow. Les troupes sous ses ordres sont entre Choczym et Kaminieck. Elles attendent là des ordres pour leur destination ultérieure. *Tschitschagow* a mandé près de lui les maréchaux des districts de Podolie.

Les troupes qui se trouvent sous les ordres immédiats de *Tormassow*, forment la 9e et la 15e division. Ce général est l'un des plus anciens de l'armée russe. Il était déjà général-major dans les guerres de Pologne, de 1792 et 1794. C'est lui qui commandait le corps-d'armée qui fut complétement battu, en 1794, par le célèbre *Kosciusko*, entre Cracovie et Varsovie; cependant ses revers ne lui firent rien perdre de son crédit: il se maintint dans les bonnes graces de l'Impératrice *Catherine*, qui lui conféra la grande décoration de l'ordre de Saint-Wladimir, et lui fit présent d'un superbe sabre dont la poignée était ornée de diamans. Il a été employé depuis dans les armées russes qui, sous les ordres de *Suwarow*, de *Kutusow* et de *Bennigsen*, ont fait la guerre à la France. Il a aussi commandé une division de l'armée russe en Finlande, sous les ordres de *Buxhöwden.*

(*Gazette de France.*)

## BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

### SAXE.

LEIPZIG, *den 8 October.*

De tijdingen uit het Noorden melden ons, dat het poolsch legioen van den Wijssel, dat de bezetting van Posen uitmaakte, die stad heeft verlaten, om zich naar Smolensk te begeven, alwaar hetzelve tot nader bevel blijven zal.

Het regement litthausche uhlanen, bestemd, om een gedeelte van de keizerlijke garde uit te maken, is van Warschau vertrokken, en trekt naar Litthaue. Dit regement is volmaakt gemonteerd, en onderscheid zich door deszelfs goede houding.

De russische troepen, die in Finland waren gebleven, zijn naar Esthland ingescheept, zij zijn zelfs te Reval aangekomen, van waar zij zich naar Lyfland moeten begeven, om het leger-korps van den prins *van Wittgenstein* te versterken.

De generaal *Tormassow* is steeds met het bevel over het russisch leger in Wolhynie belast. De generaal *Tschitschagow*, die het leger, dat van den Donau komt, beveelt, heeft provisioneel zijn hoofdkwartier te Kaminieck, in Podolie, opgeslagen. Het is verkeerdelijk, dat men gezegt heeft, dat hij tot Starray-Konstantinow voortgetrokken was. De onder zijne bevelen staande troepen zijn tusschen Choczym en Kaminieck. Zij verwachten aldaar bevelen voor hare bestemming. *Tschitschagow* heeft de districts-maarschalken van Podolie bij hem opgeroepen.

De troepen, die zich onder onmiddelijk bevel van *Tormassow* bevinden, vormen de 9 en 15de divisien. Die generaal is een der oudsten van het russisch leger. Hij was reeds generaal-majoor in de poolsche oorlogen van 1792 en 1794. Hij was het, die het leger-korps kommandeerde, dat, in 1794, door den beroemden *Kosciusko*, tusschen Krakau en Warschau, volkomen werd geslagen; echter deden zijne tegenspoeden hem niets van zijn crediet verliezen; hij handhaafde zich in de gunst van Keizerin *Katharina*, die hem de groote decoratie van de orde van St. Wladimir verleende, en hem eenen overheerlijken sabel, waarvan de greep met diamanten was versierd, schonk. Hij is sedert bij de russische legers gebruikt geweest, die, onder *Suwarow*, *Kutusow* en *Bennigsen* den oorlog tegen Frankrijk hebben gevoerd. Hij heeft ook eene divisie van het russisch leger in Finland, onder de bevelen van *Buxhöwden*, gekommandeerd.

(*Gazette de France.*)

## VALACHIE.

BUCHAREST, *le 19 Septembre.*

Un Tartare arrivé hier ici, a apporté la nouvelle si intéressante pour nos provinces, de la nomination des hospodars destinés à les gouverner. Le prince *Charles Callimachi* a été nommé prince de Moldavie, et le prince *Janko Karodschia* prince de Valachie. La place de substitut du drogman de la Porte, qui avait été donnée récemment au dernier, sera occupée par le spathar *Jakousky Argiropulo.* Ces nominations ont produit une grande sensation parmi ceux des habitans de nos principautés qui étaient attachés aux Russes.

Le général *Zaltuchin*, commandant des troupes russes qui sont encore ici, a l'ordre de n'évacuer les forteresses de la Valachie que le 14 octobre, quoique le nombre de ses troupes diminue tous les jours. L'administration du pays est presque entièrement entre les mains des autorités nationales.

Il se rassemble à Rudschuck plusieurs corps turcs dont on ignore la destination.

Les nouvelles que l'on reçoit maintenant tous les jours de l'armée russe dans le Nord, sont très-décourageantes pour elle. Elles sont, il est vrai, contredites par des bruits contraires; mais ceux-ci trouvent, de jour en jour, moins de croyance. (*Moniteur.*)

## ANGLETERRE.

LONDRES, *le 10 Octobre.*

(The Times.)

Nous avons reçu d'Espagne des pièces qui nous mettent à même de jeter quelques lumières sur l'état de nos forces et de celles de l'ennemi dans la Péninsule: on verra que si nous avons numériquement l'apparence de quelqu'avantage, cet avantage est de beaucoup compensé si l'on remarque que la totalité des troupes françaises sont régulières, composées de vieux corps depuis long-tems exercés à la guerre, et que de ce côté on met en ligne un certain nombre de troupes irrégulières qui ne peuvent à cet égard soutenir aucune comparaison.

| | (hommes. |
|---|---|
| Troupes anglaises aux ordres du lord *Wellington* et du général *Hill* . . . . . . . . . . | 40,000 |
| Aux ordres du général *Maitland* . . . . . . . . | 6,000 |
| Garnisons de Cadix et de Cartagène . . . . | 6,000 |
| | 52,000 |
| Troupes anglo-portugaises . . . . . . . . . . | 24,000 |
| Total des armées anglaises et portugaises | 76,000 |

*Armées espagnoles.*

| | |
|---|---|
| Armée de Catalogne aux ordres de *Lacy.* | |
| Troupes disponibles . . . . . . . . . . . . . . . . . | 11,000 |
| Dans les garnisons . . . . . . . . . . . . . . . . . | 6,000 |
| Total . . . . . . . . . . . . | 17,000 |

Les deux armées de Valence et de Murcie sous le commandement d'*Elio*, ci-devant commandant de Monte-Video, s'élèvent, y compris la division de *Roche*, à 18,000 hommes, dont 11,000 effectifs et disponibles.

L'armée d'Andalousie aux ordres de *Ballasteros* est forte de 23,000 hommes dont 9,000 sont sous son commandement immédiat; les 14,000 autres sont à l'Isle-de-Léon, Tariffa et à Séville.

L'armée d'Estramadure, ou la 5e, commandée par *Monsalm*, est forte de 7000 hommes.

## WALLACHIJE.

BUCHAREST, *den 19 September.*

Een Tartaar, gister avond alhier aangekomen, heeft de voor onze provintien zoo gewigtige tijding gebragt van de benoeming der hospodars, bestemd, dezelve te besturen. De prins *Karel Kallimachi* is tot prins van Moldavie benoemd, en de prins *Janko Karodschia*, tot prins van Wallachije. De plaats van onder-drogman van de Porte, welke onlangs aan laatstgemelden was gegeven, zal door den spathar *Jakousky Argiropulo* worden waargenomen. Deze benoemingen hebben eene groten indruk verwekt op die der inwoners van onze vorstendommen, welke der Russen waren toegedaan.

De generaal *Zaltuchin*, bevelhebber der russische troepen, die nog hier zijn, heeft bevel, de vestingen van Wallachye niet voor den 14 october te ontruimen, hoewel het getal zijner troepen dagelijks vermindert. Het bestuur des lands is bijna geheel in handen van nationale overheden.

Te Rudschuck verzamelen verscheiden turksche korpsen, welker bestemming men niet weet.

De tijdingen, die men thans dagelijks van het russisch leger in het Noorden ontvangt, zijn voor hetzelve zeer ontmoedigende. Zij worden, wel is waar, door tegenstrijdige geruchten weersproken; maar deze vinden van dag tot dag minder geloof. (*Moniteur.*)

## ENGELAND.

LONDEN, *den 10 October.*

(The Times.)

Wij hebben uit Spanje stukken ontvangen, welke ons in staat stellen, eenig licht over den staat onzer magt en van die des vijands, op het Schier-eiland, te verspreiden: men zal zien, dat, indien wij, wat het getal betreft, den schijn van eenig voordeel hebben, dit voordeel grootendeels vergolden wordt, indien men in het oog houdt, dat alle de fransche troepen geregelde zijn, zamengesteld uit oude, sints langen tijd in den oorlog geoefende korpsen, en dat men van dezen kant een aantal ongeregelde troepen in linie brengt, welke in dit opzigt geene vergelijking kunnen doorstaan.

| | (man. |
|---|---|
| Engelsche troepen onder de bevelen van lord *Wellington* en van den generaal *Hill* . . . . . . | 40,000 |
| Onder bevel van den generaal *Maitland* . . . . | 6,000 |
| Bezettingen van Kadix en Kartagena . . . . . | 6,000 |
| | 52,000 |
| Engelsch-portugeesche troepen . . . . . . . . . | 24,000 |
| Totaal der engelsche en portugeesche legers | 76,000 |

*Spaansche legers.*

| | |
|---|---|
| Leger van Katalonie, onder de bevelen van *Lacy*, ter beschikking staande troepen . . . . . | 11,000 |
| In de bezettingen . . . . . . . . . . . . . . . . . | 6,000 |
| Totaal . . . . . | 17,000 |

De beide legers van Valencia en Murcia, onder het bevel van *Elio*, voormalig kommandant van Monte-Video, de divisie van *Roche* medegerekend, beloopt 18,000 man, waarvan er 11,000 in werkelijken dienst en ter beschikking zijn.

Het leger van Andaluzie, onder de bevelen van *Ballasteros*, is 23,000 man sterk, waarvan er 9000 onder zijn onmiddelijk bevel staan; de 14,000 anderen bevinden zich op het eiland Leon, te Tarifa en te Sevilie.

Het leger van Estramadura, of het 5.de, door *Monsalm* gekommandeerd, is 7000 man sterk.

L'armée de Galice, ou la 6e, monte à 12,000 hommes effectifs; elle est sous les ordres de *Castanos*: le corps de don *Carlos Espana* n'excède certainement pas 4000 hommes.

La 7e, celle des Asturies, aux ordres de *Mendizabal*, n'excède pas 3000 hommes.

| | |
|---|---|
| Etat des armées régulières espagnoles | 84,000 |
| Les différens corps de guérillas peuvent être évalués à 20,000 hommes, qui, ajoutés au nombre ci-dessus, forme un total général de | 104,000 |
| Total des armées alliées | 188,000 |

ARMÉES FRANÇAISES.

| | Effectif. |
|---|---|
| Armée du maréchal *Soult* . . . . . . . . . . | 45,000 |
| Armée du maréchal *Suchet* . . . . . . . . . | 26,000 |
| Armée de Catalogne, aux ordres du général *Decaen* . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 20,000 |
| Armée de Navarre . . . . . . . . . . . . . | 9,000 |
| Armée aux ordres du général *Caffarelli* . . | 9,000 |
| Armée de Portugal . . . . . . . . . . . . . | 30,000 |
| Armée du centre . . . . . . . . . . . . . . | 10,000 |
| (*) | 149,000 |

(*) Nous adoptons comme exacte la distinction établie par le *Times* relativement à la nature des forces dont il présente ici l'état présumé; mais il est évident que cette feuille a apprécié le nombre des troupes françaises beaucoup au-dessous du véritable.

(*Moniteur.*)

## ÉTATS-UNIS.

BOSTON, *le* 8 *Août*.

Le capitaine *Heys*, de la première compagnie de volontaires de Chillichote, vient d'arriver de Détroit. Il confirme la fâcheuse nouvelle que le général *Hull* s'est rendu aux Anglais et aux Indiens; mais il nous apprend ce que nous étions loin de penser, que cette reddition a été honteuse non pour nos troupes, mais pour le général qui les commandait. Il y a à dire une vérité qui fera frémir d'indignation tout bon Américain, c'est que si *Hull* avait investi Malden, lorsqu'il débarqua pour la première fois dans le Canada, il est certain qu'il s'en serait rendu maître.

Trois ou quatre jours avant la reddition de Détroit, pendant que les Anglais travaillaient à leurs batteries, *Hull* n'a jamais voulu qu'on tirât un coup de canon sur eux. Les Anglais et les Indiens ont passé la rivière en plein jour, sans qu'on ait fait feu sur eux. On eût pu les prendre; *Hull* défendit de tirer. Les Anglais se déployèrent alors, envoyèrent un parlementaire, et *Hull* a capitulé sans resistance.

Les portes furent ouvertes, et les braves troupes ont été mises dans le cas de se rendre devant une force inférieure. Les Anglais et les Indiens se sont ensuite portés contre MM. *Arthus* et *Cass*; ils leur ont montré les articles de la capitulation, et ceux-ci se sont rendus également.

Cette infâme capitulation couvre de honte ceux qui ont si indignement trahi la confiance que le gouvernement avait placée en eux. Mais si nous avons perdu un corps de troupes, grace à la Providence nous avons une armée sur la frontière, nous combattons

Het leger van Galicie, of het 6de, beloopt 12,000 man in werkelijken dienst; hetzelve staat onder bevel van *Castannos*: het korps van don *Carlos Espanna* gaat vast geen 4000 man te boven.

Het 7de, dat van Asturien, onder *Mendizabal*, beloopt niet meer dan 3000 man.

| | |
|---|---|
| Staat der geregelde spaansche legers . . | 84,000 |
| De verschillende korpsen van guerillas kunnen op 20,000 man berekend worden, hetgeen, bij het bovenstaand getal gevoegd, een algemeen totaal oplevert van . . . . . . . . . . . . . . | 104,000 |
| Totaal der geallieerde legers . . . . . . . | 188,000 |

FRANSCHE LEGERS.

| | Effectief |
|---|---|
| Leger van den maarschalk *Soult* . . . . . . . | 45,000 |
| Leger van den maarschalk *Suchet* . . . . . . | 26,000 |
| Leger van Katalonie, onder de bevelen van den generaal *Decaen* . . . . . . . . . . . . | 20,000 |
| Leger van Navarra . . . . . . . . . . . . . | 9,000 |
| Leger onder de bevelen van den generaal *Caffarelli* . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 9,000 |
| Leger van Portugal . . . . . . . . . . . . | 30,000 |
| Leger van het centrum . . . . . . . . . . . | 10,000 |
| (*) | 149,000 |

(*) Wij nemen het onderscheid, door den *Times* daargesteld, met betrekking tot den aard der magt, waarvan hij alhier den vermoedelijken staat opgeeft, als naauwkeurig aan; doch het is baarblijkelijk, dat dat blad het getal der fransche troepen verre beneden de waarheid heeft geschat. (*Moniteur.*)

## VEREENIGDE STATEN.

BOSTON, *den* 8 *Augustus*.

De kapitein *Heys*, van de eerste kompagnie vrijwilligers van Chillicote, is van Detroit aangekomen. Hij bevestigt de onaangename tijding, dat de generaal *Hull* zich aan de Engelschen en aan de Indianen heeft overgegeven; doch hij berigt ons hetgeen wij ver af waren, te gelooven, dat die overgave schandelijk is geweest, niet voor onze troepen, maar voor den generaal, die dezelve kommandeerde. Er is eene waarheid te melden, welke elk goed Amerikaan van verontwaardiging zal doen ijzen, en deze is, dat, indien *Hull* Malden berend had, toen hij voor de eerste maal in Kanada landde, het zeker is, dat hij hetzelve zou bemeesterd hebben.

Drie of vier dagen voor de overgave van Detroit, terwijl de Engelschen aan hunne batterijen werkten, heeft *Hull* nooit gewild, dat men een kanonschot op hen loste. De Engelschen en Indianen zijn op den klaren dag de rivier overgetrokken, zonder dat men op hen gevuurd heeft. Men zou ze hebben kunnen bemeesteren; doch *Hull* verbood te vuren. Toen deploijeerden de Engelschen, zonden een' parlementair, en *Hull* kapituleerde zonder tegenstand.

De poorten werden geopend, en de dappere troepen werden in het geval gesteld, zich aan eene mindere magt over te geven. De Engelschen en de Indianen hebben zich vervolgens tegen de heeren *Arthus* en *Cass* gewend, hebben hun de artikelen der kapitulatie getoond, en deze hebben zich insgelijks overgegeven.

Deze eerlooze kapitulatie bedekt degenen met schande, welke zoo onwaardiglijk het vertrouwen, dat het gouvernement in hen gesteld heeft, verraden hebben. Doch indien wij een korps troepen hebben verloren, zoo hebben wij, dank zij der Voorzienigheid, een leger

pour l'honneur, la vie, la liberté et nous combattrons en désespérés. L'Angleterre et ses sauvages alliés apprendront encore que nous sommes les descendans de ceux qui les ont vaincus. Les Anglais ont mis les armes dans les mains des habitans des forêts, et ils s'en ressentiront les premiers.

Les troupes régulières prises à Détroit ont été envoyées à Québec. Les volontaires renvoyés sur parole de ne plus servir pendant cette guerre.

Les Anglais, après avoir pris possession de Détroit, n'ont point accepté la capitulation, et les propriétés ont été pillées. Le chef des Indiens a dit qu'il avait vu ce que les Anglais avaient fait à Détroit, qu'il les avait laissé faire; mais que se dirigeant sur le fort Wayne, il en ferait autant de son côté. Voilà de dignes exemples donnés par les Anglais, et de dignes auxiliaires.

Les habitans de Clevelan, le long de cette frontière, sont nombreux, armés, et n'ont rien à craindre.

Nous devons ajouter qu'au moment de la capitulation de Détroit, les officiers et soldats se montrèrent tellement indignés qu'ils versèrent des larmes. Le colonel *Miller* se voyant forcé d'accéder à la reddition, brisa son épée plutôt que de la remettre à l'ennemi, mais le général *Hull* avait jugé à propos de se rendre sans délibérer, et contre l'avis des officiers et le vœu des troupes. (*Moniteur.*)

NEWPORT (Rhode-Island), *le 15 Septembre.*

*Extrait d'une lettre particulière.*

Un négociant de cette ville, récemment arrivé de Caraccas dément la nouvelle qui s'était répandue dans ce pays relativement à la contre-révolution de Venezuela. Voici des détails sur lesquels on peut compter:

Après le tremblement de terre qui a détruit la plus grande partie de la ville de Caraccas, quelques partisans de l'ancien ordre de choses, entre autres quelques moines dominicains, qui sont furieux de ce que les patriotes ont aboli le tribunal de l'inquisition, se répandirent dans le pays et cherchèrent à fanatiser les esprits en tâchant de leur persuader que la dernière catastrophe était une punition du ciel irrité de ce qu'ils s'étaient soustraits à la domination légitime de la métropole. Ces déclamations ont en effet exalté quelques têtes faibles; et il s'était formé sur les frontières de Venezuela un rassemblement de quelques centaines d'habitans.

Lorsque cette nouvelle parvint à *Miranda*, il publia une proclamation pour rappeler l'ordre et la tranquilité, et fit marcher quelques compagnies qui dispersèrent les séditieux. Deux moines ont été arrêtés.

Nous sommes toujours ici dans l'attente de l'expédition contre le Canada. La lâcheté du général *Hull* est à présent le sujet de toutes les conversations. Quelques personnes prétendent que les guinées de l'Angleterre ont eu plus d'influence que la crainte sur sa capitulation. Au reste, cela ne décourage personne; et nous espérons bientôt prendre notre revanche. On assure que les milices de l'état de Vermont sont en mouvement. (*Journal de Paris.*)

*ACCOUCHEMENS.*

*,* Aujourd'hui, est accouchée d'une fille M. FONTEIN, épouse chérie de

SNEEK, le 20 octobre 1812. Mr. W. TUINHOUT.

op de grenzen; wij strijden voor de eer, het leven, de vrijheid, en wij zullen als wanhopigen vechten. Engeland en deszelfs wilde bondgenooten zullen nog leeren, dat wij de nakomelingen zijn, van degenen, die hen hebben overwonnen. De Engelschen hebben den boschbewoners de wapenen in handen gegeven, en zij zullen het de eersten gevoelen.

De te Detroit bemeesterde reguliere troepen zijn naar Quebec verzonden. De vrijwilligers zijn op hun woord, om, gedurende dezen oorlog niet meer te dienen, naar huis gezonden.

De Engelschen hebben, na bezit van Detroit te hebben genomen, de kapitulatie niet aangenomen, en de eigendommen zijn geplunderd geworden. Het opperhoofd der Indianen heeft gezegd, dat hij gezien had, hetgeen de Engelschen te Detroit hadden gedaan, en dat hij hen had laten begaan; maar dat hij, zich naar het fort Wayne rigtende, van zijn kant even eens zou handelen. Zie daar waardige door de Engelschen gegeven voorbeelden, en waardige hulptroepen.

De bewoners van Clevelan, langs deze rivier, zijn talrijk, gewapend, en hebben niets te vreezen.

Wij moeten er bijvoegen, dat, op het oogenblik der kapitulatie van Detroit, de officieren en soldaten zich dermate verontwaardigd betoonden, dat zij tranen stortten. De kolonel *Miller*, zich genoodzaakt ziende, tot de overgave toe te treden, brak zyn' degen veeleer, dan dien aan den vijand ter hand te stellen; doch de generaal *Hull* had raadzaam geoordeeld, zich over te geven, zonder te beraadslagen, en tegen het advijs der officieren en den wensch der troepen. (*Monit.*)

NEWPORT (Rhode-Island), *den 15 September.*

*Uittreksel uit een' bijzonderen brief.*

Een koopman dezer stad, onlangs van Caraccas gekomen, logenstraft de tijding, die zich alhier had verspreid, betrekkelijk de tegenomwenteling van Venezuela. Zie hier bijzonderheden, waarop men staat kan maken:

Na de aardbeving, die het grootste gedeelte van de stad Caraccas heeft vernield, verspreidde zich eenige voorstanders van de oude orde van zaken, onder anderen eenige dominikaner monniken, welke woedend zijn, om dat de patriotten de regtbank der inquisitie hebben afgeschaft, in het land en trachtten de gemoederen tot dweeperij aan te hitzen en te overtuigen, dat de laatste ramp eene straffe des vertoornden hemels was, over dat zij zich aan het wettig gezag van de hoofdstad hadden onttrokken. Deze gezegden hebben indedaad eenige zwakke hoofden verhit; en op de grenzen van Venezuela waren eenige honderd inwoners zamengeschoold.

Toen deze tijding aan *Miranda* bekend werd, gaf hij eene proclamatie uit, om orde en rust in te roepen, en deed eenige compagnien optrekken, welke de oproerigen verstrooiden. Twee monniken zijn aangehouden.

Wij zijn hier gedurig in verwachting van de onderneming tegen Kanada. De lafhartigheid van den generaal *Hull* is thans het onderwerp van alle gesprekken. Eenige lieden willen, dat de engelsche guines meer invloed dan de vrees op de kapitulatie hebben gehad. Overigens ontmoedigt dit niemand, en wij hopen, weldra onze wedervergelding te nemen. Men verzekert, dat de militie van den staat van Vermont in beweging is. (*Journal de Paris.*)

*KRAAMBEVALLINGEN.*

*,* Heden verloste zeer gelukkig van eene dochter M. FONTEIN, geliefde huisvrouw van

SNEEK, den 20 october 1812. Mr. W. TUINHOUT.

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.